

**Rendelkező rész**

1. A „környezeti információnak” a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkében foglalt fogalmát úgy kell értelmezni, hogy abba beletartoznak azok az információk is, amelyeket a növényvédő szer engedélyezése vagy engedélyének meghosszabbítása iránti nemzeti eljárás keretében valamely, az élelmiszerekben vagy italokban található peszticid, annak összetevője vagy bomlásterméke határértékének megállapítására tekintettel nyújtottak be.
2. Amennyiben az olyan helyzet, mint amely az alapügy tárgyát képezi, nem tartozik a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv 14. cikkének második bekezdésében felsorolt esetek közé, az említett 14. cikk első bekezdésének rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy azok csak annyiban alkalmazhatók, amennyiben a 2003/4 irányelv 4. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségek ezáltal nem sérülnek.
3. A 2003/4 irányelv 4. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a környezeti információ hozzáférhetővé tétele által szolgált egyéni érdek ezen rendelkezésben előírt, egymással szembeni mérlegelését az illetékes hatóság előtti minden egyedi esetben el kell végezni, még ha a nemzeti jogalkotó általános jellegű rendelkezés útján meg is határoz olyan kritériumokat, amelyek lehetővé teszik a fennálló érdekek ezen összehasonlító értékelésének a megkönnyítését.

(<sup>1</sup>) HL C 267., 2009.11.7.

**A Bíróság (első tanács) 2010. december 16-i ítélete (a Court of Session (Scotland), Edinburgh (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — MacDonald Resorts Limited kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(C-270/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(HÉA — 77/388/EGK hatodik irányelv — Adómentességek — A 13. cikk B. részének b) pontja — Ingatlanok bérbeadása — Üdülőingatlanok átmeneti használatához való joggá alakítható szerződéses jogok értékesítése)

(2011/C 55/14)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

a Court of Session (Scotland), Edinburgh

**Az alapeljárás felei**

Felperes: MacDonald Resorts Limited

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Session (Scotland), Edinburgh — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottérték-

adórendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése a) pontjának és 13. cikke B. része b) pontjának értelmezése — Az ingatlanok bérbeadása mentességének a fogalma — Üdülési klub által valamely üdülőingatlanon egy meghatározott évben fennálló időben megosztott használati jog értékesítése

**Rendelkező rész**

1. Az alapeljárás felpereséhez hasonló gazdasági szereplő által, az alapügyben szereplő „opciós” programhoz hasonló rendszer keretében nyújtott szolgáltatásokat abban az időpontban kell minősíteni, amikor az ilyen rendszerben részt vevő ügyfél az általa eredetileg megszerzett jogokat az e gazdasági szereplő által kínált szolgáltatásra váltja be. Amennyiben e jogokat szállodában való elhelyezésre vagy üdülő átmeneti használatához való jogra váltják át, e szolgáltatásnyújtások a 2001. december 20-i 2001/115/EK tanácsi irányelvvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadórendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében véve ingatlanhoz kapcsolódó szolgáltatásnyújtások, amelyeket azon a helyen teljesítenek, ahol e szálloda vagy ezen üdülő található.
2. Amennyiben az olyan rendszerben, mint amilyen az „opciós” program, az ügyfél az eredetileg megszerzett jogait valamely üdülő átmeneti használatához való jogra váltja be, az érintett szolgáltatásnyújtás a 2001/115/EK tanácsi irányelvvvel módosított 77/388 hatodik irányelv 13. cikke B. részének b) pontja (amelynek jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének l) pontja felel meg) értelmében véve ingatlan bérbeadásának minősül. Mindazonáltal e rendelkezés nem korlátozza a tagállamokat abban, hogy e szolgáltatást kivonják az adómentesség hatálya alól.

(<sup>1</sup>) HL C 267., 2009.11.7.

**A Bíróság (második tanács) 2010. december 22-i ítélete (Kammergericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH kontra Bundesrepublik Deutschland**

(C-279/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Az uniós jogon alapuló jogok hatékony bírói jogvédelme — Bírósághoz fordulás joga — Költségmentesség — A költségmentességet „közérdek” hiányában a jogi személyektől megtagadó nemzeti szabályozás)

(2011/C 55/15)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Kammergericht Berlin

**Az alapeljárás felei**

Felperes: DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kammergericht Berlin — A tényleges érvényesülés elvének értelmezése — A jogi személyek részére „közérdek” hiányában a költségmentességet elutasító nemzeti szabályozás ezen elvvel való összeegyeztethetősége — Közösségi irányelvek késedelmes átültetése okán valamely tagállam felelősségének érvényesítésére irányuló kereset

**Rendelkező rész**

Az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkében meghatározott hatékony bírói jogvédelem elvét akként kell értelmezni, hogy nem kizárt annak lehetősége, hogy ezen elvre jogi személyek hivatkozzanak, és hogy az ezen elv alkalmazásával engedélyezett költségmentesség kiterjedhet különösen a perköltségek előlegezése alóli mentesítésre és/vagy az ügyvédi képviselőre.

Ebből a szempontból a nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy a költségmentesség engedélyezésének feltételei a bírósághoz fordulás joga olyan korlátozásának minősülnek-e, amely magát a jog lényegét érinti, hogy azok jogszerű célra irányulnak-e, és hogy ésszerű arányossági kapcsolat áll-e fenn az alkalmazott eszközök és az elérni kívánt cél között.

Ezen értékelés keretében a nemzeti bíróság figyelembe veheti a per tárgyát, a költségmentességet kérelmező pernyertességének ésszerű esélyét, az ügy téjének e kérelmező számára képviselt fontosságát, a jogi kérdés és az alkalmazott eljárás bonyolultságát, valamint e kérelmező arra való képességét, hogy hatékonyan tudja-e érvényesíteni jogait. Az arányosság értékelésének keretében a nemzeti bíróság figyelemmel lehet az előlegezendő perköltségek nagyságára is, valamint arra, hogy e költségek esetlegesen a bírósághoz fordulás megkerülhetetlen akadályát képezik-e, vagy sem.

Kifejezetten a jogi személyeket illetően a nemzeti bíróság figyelemmel lehet ezek helyzetére is. A nemzeti bíróság így figyelembe veheti a kérdéses jogi személy társasági formáját, azt, hogy nyereségszerzési célú jogi személy-e, vagy sem, valamint a tagjainak vagy részvényeseinek pénzügyi teljesítőképességét, és annak lehetőségét, hogy ez utóbbiak biztosítani tudják-e a bíróság előtti igényérvényesítéséhez szükséges összeget.

(<sup>1</sup>) HL C 267., 2009.11.7.

**A Bíróság (nagytanács) 2010. december 7-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — R. elleni büntetőeljárás**

(C-285/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Hatodik HÉA-irányelv — A 28c. cikk A. részének a) pontja — HÉA-kijátszás — A Közösségen belüli termékértékesítések HÉA alóli mentességének megtagadása — Az eladó adókiadásban való tevékeny részvétele — Az adókiadás, az adókikerülés és az esetleges visszaélések elleni küzdelmet érintő tagállami hatáskörök”)**

(2011/C 55/16)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alap-büntetőeljárás résztvevője**

R.

részt vett még: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof, Finanzamt Karlsruhe-Durlach

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik módosított tanácsi irányelv (HL L 145, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 28c. cikke A. részének a) pontjának értelmezése — HÉA-csalás — Közösségi termékértékesítések forgalmi adó alóli mentesítésének elutasítása — Az eladó aktív közreműködése a csalásban

**Rendelkező rész**

Olyan körülmények között, mint amelyek az alapügyben fennállnak, és amelyek szerint a Közösségen belüli termékértékesítés ténylegesen megtörtént ugyan, de annak során az értékesítő eltitkolta a valódi vevő személyét annak érdekében, hogy ez utóbbi elkerülhesse a hozzáadottérték-adó megfizetését, a Közösségen belüli termékértékesítés indulási helye szerinti tagállam — a 2000. október 17-i 2000/65/EK tanácsi irányelvvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 28c. cikke A. részének első tagmondata értelmében őt megillető hatáskörök alapján — megtagadhatja ezen ügylet adómentességét.

(<sup>1</sup>) HL C 267., 2009.11.7.